

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации

федеральное государственное бюджетное образовательное  
учреждение высшего образования  
«Курганский государственный университет»  
(КГУ)

Кафедра «Русская и зарубежная филология»



УТВЕРЖДАЮ:

Первый проректор

С.Н. Щербич/

«25» сентября 2019 г.

Рабочая программа учебной дисциплины

## **НАЦИОНАЛЬНАЯ КАРТИНА МИРА В КАТЕГОРИЯХ И КОНЦЕПТАХ**

образовательной программы высшего образования –  
программы магистратуры

**45.04.01 – Филология**

Направленность (профиль):

**Иностранный язык и проблемы перевода**

Формы обучения: заочная

Курган 2019

Рабочая программа дисциплины «Национальная картина мира в категориях и концептах» составлена в соответствии с учебным планом по программе магистратуры 45.04.01 Филология (Иностранный язык и проблемы перевода), утвержденным для заочной формы обучения «29» августа 2019 года.

Рабочая программа дисциплины одобрена на заседании кафедры «Русская и зарубежная филология» «24» сентября 2019 года, протокол № 1.

Рабочую программу составил:

д.ф.н., профессор кафедры РЗФ

Бочегова Н.Н.

Согласовано:

Заведующий кафедрой  
«Русская и зарубежная филология»  
к.ф.н., доцент

Жукова И.М.

Специалист по  
учебно-методической работе

Тарасова И.В.

Начальник управления  
образовательной деятельности

Синицын С.Н.

## 1. ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ

Всего: 3 зачетные единицы трудоемкости (108 академ.час.)

### Заочная форма обучения

Вид учебной работы	На всю дисциплину	Семестр
		3
<b>Аудиторные занятия (контактная работа с преподавателем), всего часов в том числе:</b>	<b>12</b>	<b>12</b>
Лекции	4	4
Практические занятия	8	8
<b>Самостоятельная работа, всего часов в том числе:</b>	<b>96</b>	<b>96</b>
Подготовка к зачету	18	18
Другие виды самостоятельной работы	78	78
<b>Вид промежуточной аттестации</b>	<b>Зачёт</b>	<b>Зачёт</b>
<b>Общая трудоемкость дисциплины и трудоемкость по семестрам, часов</b>	<b>108</b>	<b>108</b>

## 2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Национальная картина мира в категориях и концептах» относится к вариативной части блока Б1. Является обязательной дисциплиной.

Изучение дисциплины базируется на знаниях, умениях, навыках, приобретенных студентами в рамках изучения вузовских курсов «Иностранный язык», «Основы межкультурной коммуникации», «Этнопсихолингвистика», «Лингвокультурология», «Когнитивная лингвистика».

Результаты обучения по дисциплине необходимы для дальнейшей профессиональной деятельности и расширения научных интересов обучающихся в магистратуре.

## 3. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

Целью освоения дисциплины «Национальная картина мира в категориях и концептах» является ознакомление учащихся с историей развития лингвоконцептологии как научной дисциплины, ее терминологическим аппаратом, основными принципами изучения национальных картин мира и национальных менталитетов.

Задачи дисциплины:

- ознакомить обучающихся с историей возникновения и развития дисциплины, определить ее место среди смежных филологических дисциплин;
- дать определение картины мира, национальной специфики концепта;
- рассмотреть взаимодействие научной и наивной картин мира.

Компетенции, формируемые в результате освоения дисциплины:

ОПК-4	способность демонстрировать углубленные знания в избранной конкретной области филологии
ПК-4	владение навыками участия в работе научных коллективов, проводящих филологические исследования

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- основные понятия, методы и приёмы дисциплины «Национальная картина мира в категориях и концептах» и смежных научных дисциплин (для ОПК-4)

Уметь:

- распознавать национально-специфические механизмы формирования культурных смыслов и средства их актуализации в языке; применять полученные знания в коммуникативных ситуациях (для ОПК-4);
- демонстрировать знание современной научной парадигмы в области филологии, системы методологических принципов и методических приемов филологического исследования (для ПК-4)

Владеть:

- основными приемами анализа отдельных сторон языковой картины мира (для ОПК-4);
- навыками использования методов и приемов дисциплины в научных исследованиях, способностью ориентироваться в научной и справочной литературе по данной дисциплине (для ПК-4)

## 4. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.1. Учебно-тематический план

#### Заочная форма обучения

	Номер раздела, темы	Наименование раздела, темы	Количество часов контактной работы с преподавателем		
			Лекции	Практич. занятия	Лабораторные работы
Рубеж 1	1	Национальные языковые картины мира и научные картины мира.	2	2	
	2	Языковые картины мира национальных языков и национальные менталитеты.	2	1	
		<b>Рубежный контроль № 1</b>	-	1	
	3	Структура национальной языковой картины мира как лексической системы.	-	2	
	4	Факторы, формирующие национальную языковую картину мира.	-	1	
		<b>Рубежный контроль № 2</b>	-	1	
<b>Всего:</b>			<b>4</b>	<b>8</b>	

#### 4.2. Содержание лекционных занятий

**Тема 1. Национальные языковые картины мира и научные картины мира.** О соотношении понятий «научная картина мира», «национальная научная картина мира» и «языковая картина мира национального языка». О характере взаимовлияния языковой картины мира национального языка и национальной научной картины мира.

**Тема 2. Языковые картины мира национальных языков и национальные менталитеты.** Лингвистический императив введения в научный обиход понятия «языковая картина мира». Национальная языковая картина мира в свете философского осмысления сущности языка.

#### 4.3. Практические занятия

**Тема 1. Национальные языковые картины мира и научные картины мира.** О соотношении понятий «научная картина мира», «национальная научная картина мира» и «языковая картина мира национального языка». О характере взаимовлияния языковой картины мира национального языка и национальной научной картины мира.

**Тема 2. Языковые картины мира национальных языков и национальные менталитеты.** Лингвистический императив введения в научный обиход понятия «языковая картина мира». Национальная языковая картина мира в свете философского осмысления сущности языка.

**Тема 3. Структура национальной языковой картины мира как лексической системы.** Пространственно-временной континуум, национальное обыденное сознание, национальная языковая картина мира. Три вида национально-специфической лексики. Структура человеческого сознания как фактора, формирующего национальную языковую картину мира.

**Тема 4. Факторы, формирующие национальную языковую картину мира.** Четыре уровня внешней по отношению к слову системности лексики. Описание внутренней по отношению к слову системности лексики. Способы лексикографического оформления лексики как национальной языковой картины мира (к вопросу о типологической характеристике словаря НЯКМ).

## 5. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

На лекционных занятиях происходит объяснение, усвоение теоретического материала. На практических занятиях происходит проверка знаний теоретического материала, выполне-

ние практических заданий по теме. При прослушивании лекций рекомендуется в конспекте отмечать все важные моменты, на которых заостряет внимание преподаватель, в частности те, которые направлены на формирование необходимых навыков и умений для качественной подготовки к практическим занятиям.

Запланировано использование при чтении лекций технологии учебной дискуссии. Рекомендуется фиксировать для себя интересные моменты с целью их активного обсуждения на дискуссии в конце лекции.

Залогом качественной подготовки к практическим занятиям является самостоятельная подготовка магистранта путем повторения материалов лекций и соответствующих разделов учебника. Рекомендуется подготовить вопросы по неясным моментам и обсудить их с преподавателем в начале занятия в специально отведенное для дискуссии время на практическом занятии до того, как писать рубежный контроль.

Преподавателем запланировано применение на практических занятиях технологий развивающейся кооперации, коллективного взаимодействия, разбора конкретных ситуаций. Поэтому приветствуется групповой метод выполнения практических заданий, а также взаимная оценка и обсуждение результатов их выполнения.

Для текущего контроля успеваемости используется балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности. Поэтому настоятельно рекомендуется тщательно прорабатывать материал дисциплины при самостоятельной работе, участвовать во всех формах обсуждения и взаимодействия, как на лекциях, так и на практических занятиях в целях лучшего освоения материала и получения высокой оценки по результатам освоения дисциплины.

Выполнение самостоятельной работы подразумевает самостоятельное изучение разделов дисциплины, подготовку к практическим занятиям, к рубежным контролям, подготовку к зачёту.

Рекомендуемая трудоемкость самостоятельной работы представлена в таблице:

Наименование вида самостоятельной работы	Рекомендуемая трудоемкость, акад. час.	
	Очная форма обучения	Заочная форма обучения
<b>Самостоятельное изучение тем дисциплины:</b>	-	<b>62</b>
Национальные языковые картины мира и научные картины мира.	-	15
Языковые картины мира национальных языков и национальные менталитеты.	-	15
Структура национальной языковой картины мира как лексической системы.	-	16
Факторы, формирующие национальную языковую картину мира.	-	16
<b>Подготовка к практическим занятиям</b>	-	<b>4*3ч=12</b>
<b>Подготовка к рубежным контролям</b>	-	<b>2*2ч=4</b>
<b>Подготовка к зачёту</b>	-	<b>18</b>
<b>Всего:</b>	-	<b>96</b>

## 6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ ДЛЯ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ

### 6.1. Перечень оценочных средств

1. Балльно-рейтинговая система контроля и оценки академической активности магистрантов в КГУ.
2. Банк заданий к рубежным контролям № 1, № 2.
3. Вопросы к зачёту.

### 6.2. Система балльно-рейтинговой оценки работы магистрантов по дисциплине

#### Заочная форма обучения

**Текущий контроль** проводится в виде контроля посещения лекций, работы на практических занятиях:

- посещение лекций – до **8** баллов (по 4 балла за 2-х часовую лекцию);
- работа на практических занятиях – до **40** баллов (до 10-и баллов за практическое занятие).

**Рубежные контроли** проводятся на 2-м и 4-м практическом занятии в письменной форме:

Рубежный контроль № 1 – до **11** баллов;

Рубежный контроль № 2 – до **11** баллов;

**Зачет** – до **30** баллов.

Для допуска к промежуточной аттестации (зачёту) магистрант должен набрать по итогам текущего и рубежного контроля не менее 50 баллов.

Для получения зачёта «автоматически» магистранту необходимо набрать не менее 61 балла по итогам текущего и рубежного контроля. Критерии пересчета баллов в традиционную оценку по итогам текущего, рубежного контроля и промежуточной аттестации по дисциплине:

- 60 и менее баллов – незачтено

- более 61 балла – зачтено.

По согласованию с преподавателем магистранту, набравшему минимум 61 балл, могут быть добавлены дополнительные (бонусные) баллы за активность на консультациях, активное участие в научной и методической работе, оригинальность принятых решений в ходе выполнения практических, за участие в значимых учебных и внеучебных мероприятиях кафедры.

В случае если к промежуточной аттестации (зачёту) набрана сумма менее 50 баллов, магистранту необходимо набрать недостающее количество баллов за счет выполнения дополнительных заданий, до конца последней (зачетной) недели семестра. При этом необходимо проработать материал всех пропущенных лекционных и практических занятий.

Формы дополнительных заданий (назначаются преподавателем):

- выполнение и защита пропущенного практического (семинарского) занятия (при невозможности дополнительного проведения практического занятия преподаватель устанавливает форму дополнительного задания по тематике пропущенного занятия самостоятельно) – до 8 баллов.

Ликвидация академических задолженностей, возникших из-за разности в учебных планах при переводе или восстановлении, проводится путем выполнения дополнительных заданий, форма и объем которых определяется преподавателем.

### **6.3. Процедура оценивания результатов освоения дисциплины**

Рубежные контроли проводятся в форме письменной самостоятельной работы. Перед проведением каждого рубежного контроля преподаватель знакомит магистрантов с форматом контроля и даёт рекомендации по подготовке к нему.

Задания для рубежных контролей № 1 и № 2 состоят из 6 вопросов, на которые необходимо дать развернутый ответ. Преподаватель оценивает в баллах результаты проверочной работы каждого магистранта по количеству правильных ответов и заносит в ведомость учета текущей успеваемости. На выполнение письменной работы магистранту отводится время не менее 40 минут.

Зачёт проводится в виде тестовых заданий. Количество вопросов в тесте- 20. Максимальное количество баллов на зачете - 30 (1,5 балла за каждый правильный ответ).

Время, отводимое магистранту на выполнение зачётного задания, составляет не менее 60 минут.

Результаты текущего контроля успеваемости и зачёта заносятся преподавателем в ведомость, которая сдается в организационный отдел института в день зачета, а также выставляются в зачетную книжку магистранта.

### **6.4. Примеры оценочных средств для рубежных контролей и зачёта**

**Примерный перечень вопросов к рубежному контролю:  
Рубежный контроль №1**

1. Дайте определение картины мира.
2. С какими дисциплинами связано изучение картины мира?
3. Каковы разновидности картины мира?
4. Перечислите проблемы религиозной картины мира.
5. Каковы проблемы и идеи философской картины мира?
6. Назовите основные особенности научной картины мира.

**Рубежный контроль № 2.**

1. Содержание понятия языковая картина мира.
2. Назовите факторы, формирующие национальную картину мира.
3. Какова роль символа в культуре?
4. Проблема эквивалентной и безэквивалентной лексики.
5. Теория лакун. Способы преодоления лакун.
6. Метафора как способ представления культуры.

**Примерный тест на зачёт**

1. Какие из нижеперечисленных свойств не являются отличительными признаками научной картины мира?
  - а) НКМ постоянно изменяется;
  - б) НКМ всегда полностью отражается в языке;
  - в) НКМ универсальна для всех языковых сообществ;
  - г) НКМ всегда меньше объективного мира.
2. Расположите компоненты схемы в соответствующем порядке:
  - а) ЯКМ;
  - б) человек;
  - в) объективный мир;
  - г) познание;
  - д) сознание
3. Определите два фактора, порождающие ЯКМ любого народа:
  - а) внешний мир;
  - б) чувственное восприятие;
  - в) мышление;
  - г) сознание
4. Какой вид лексики не является национально-специфическим?
  - а) обозначение специфических реалий;
  - б) обозначение универсальных концептов, имеющих специфические прототипы;
  - в) национальные имена собственные;
  - г) обозначение специфических абстрактных концептов
5. Окружающий нас мир представлен в следующем соотношении картин мира:
  - а) культурная – языковая - реальная;
  - б) реальная – языковая - культурная;
  - в) реальная – культурная - языковая;
  - г) языковая – культурная – реальная
6. Взаимодействие этнического, исторического, психологического, языкового факторов составляет:
  - а) концепт;
  - б) коммуникатор;



- в) синтагмы;
- г) сообщение

7. Генетически фиксированные древние образы и социально-культурные идеи, которые являются достоянием «коллективного бессознательного» и лежат в основе творчества, называются:

- а) архетипами;
- б) логенами;
- в) мифологемами;
- г) имагенами

8. Элементы стереотипного характера, не воспринимаемые носителями другой культуры, определяются как:

- а) ритуалы;
- б) обряды;
- в) лакуны;
- г) стереотипы поведения.

9. Распределите подходы к изучению языковой личности в соответствии с авторами теорий:

- |                                       |                   |
|---------------------------------------|-------------------|
| а) полилектная и идиолектная личности | 1) О.Б.Сиротинина |
| б) этносемантическая личность         | 2) В.П.Нерознак   |
| в) семиологическая личность           | 3) С.Г.Воркачев   |
| г) элитарная языковая личность        | 4) А.Г.Баранов    |

10. Какие мифологемы лежат в основе русских фразеологизмов с компонентом «душа»?

- а) дым;
- б) прах;
- в) рай;
- г) маленький ребенок.

#### **6.5. Фонд оценочных средств**

Полный банк заданий для текущего, рубежных контролей и промежуточной аттестации по дисциплине, показатели, критерии, шкалы оценивания компетенций, методические материалы, определяющие процедуры оценивания образовательных результатов, приведены в учебно-методическом комплексе дисциплины.

### **7. ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ УЧЕБНАЯ ЛИТЕРАТУРА**

#### **7.1. Основная учебная литература**

1. Маслова В.А. Лингвокультурология: учеб. пособие для студ. высших учебных заведений - М.: Academia, 2001. - 208 с.
2. Мусат Р.П. Художественная картина мира в универсуме мировоззренческих феноменов [Электронный ресурс]: Монография / Мусат Р.П.- Красноярск: СФУ, 2016. - 172 с.- Доступ из ЭБС «znanium.com»

#### **7.2. Дополнительная учебная литература**

1. Джигоева А.А. Английская номинативность и картина мира [Электронный ресурс]: Монография / А.А. Джигоева. — М.: ИНФРА-М, 2018. - 176 с. – Доступ из ЭБС «znanium.com»
2. Корнилов О.А. Языковые картины мира как производные национальных менталитетов. М., 2002.-347с.

### **8. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

1. Курс лекций по дисциплине «Национальная картина мира в категориях и концептах» / Сост. Н.Н.Бочегова (на правах рукописи).

2. Методические рекомендации для работы на практических занятиях и организации самостоятельной работы студентов по дисциплине «Национальная картина мира в категориях и концептах» / Сост. Н.Н.Бочегова (на правах рукописи).

### **9. РЕСУРСЫ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ», НЕОБХОДИМЫЕ ДЛЯ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

[https://www.gumer.info/bibliotek\\_Buks/Linguist/maslova/03.php](https://www.gumer.info/bibliotek_Buks/Linguist/maslova/03.php)

<https://www.krugosvet.ru/node/41681>.

<https://science-education.ru/ru/article/view?id=9954>

### **10. ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, ПРОГРАММНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ И ИНФОРМАЦИОННЫЕ СПРАВОЧНЫЕ СИСТЕМЫ**

При чтении лекций используются слайдовые презентации.

Минимальные требования к операционной системе и программному обеспечению компьютера, используемого при показе слайдовых презентаций: Windows XP, Foxit Reader Pro версия 1.3.

### **11. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Компьютерный класс, мультимедийное оборудование (переносной персональный компьютер, мультимедийный проектор, мультимедийный экран).

Аннотация к рабочей программе дисциплины  
**«Национальная картина мира в категориях и концептах»**

образовательной программы высшего образования –  
 программы магистратуры

**45.04.01 – Филология**

Направленность (профиль):

**Иностранный язык и проблемы перевода**

Трудоемкость дисциплины: 3 ЗЕ (108 академических часов)

Семестр: 3

Форма обучения: заочная

Форма промежуточной аттестации: зачёт

Содержание дисциплины

Соотношение понятий «научная картина мира», «национальная картина мира» и «языковая картина мира национального языка». Национальная специфика научной картины мира, оформленной средствами национального языка. Пространственно-временной континуум, национальное обыденное сознание, национальная языковая картина мира. Три вида национально-специфической лексики. Структура человеческого сознания как фактора, формирующего национальную языковую картину мира. Факторы, формирующие национальную картину мира.